

PROTOKÓŁ DODATKOWY

między Rzeczpospolitą Polską a Stanami Zjednoczonymi Ameryki do Traktatu o stosunkach handlowych i gospodarczych między Rzeczpospolitą Polską a Stanami Zjednoczonymi Ameryki sporządzonego w Waszyngtonie dnia 21 marca 1990 r.

Przedstawiciele Rządów Rzeczypospolitej Polskiej i Stanów Zjednoczonych Ameryki,

Pragnąc zwiększyć skuteczność Traktatu o stosunkach handlowych i gospodarczych między Rzeczpospolitą Polską a Stanami Zjednoczonymi Ameryki podpisanego w Waszyngtonie dnia 21 marca 1990 roku (zwanego dalej "Traktatem") wraz z protokołem i czterema listami wymiennymi,

Mając na względzie zachowanie przez Rzeczpospolitą Polską i Stany Zjednoczone Ameryki zgodności między zobowiązaniami Rzeczypospolitej Polskiej przyjętymi w Traktacie i jej zobowiązaniami wynikającymi z członkostwa w Unii Europejskiej,

Uznając potrzebę podjęcia przez Rzeczpospolitą Polską, odpowiednio zgodnie z Artykułem 307 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską i Artykułem 6 ustęp 10 Aktu o warunkach przystąpienia Rzeczypospolitej Polskiej, odpowiednich kroków dla usunięcia niezgodności między Traktatem ustanawiającym Wspólnotę Europejską i pozostałymi umowami międzynarodowymi, których stroną jest Rzeczpospolita Polska, włączając do nich Traktat,

Zgadając się, iż dla uniknięcia tych niezgodności niezbędne jest wniesienie pewnych zmian do Traktatu,

Powzięli decyzję zawarcia dodatkowego protokołu do niego i uzgodnili co następuje:

Artykuł I

Artykuł II ustęp 4 Traktatu nie stanowi ograniczenia w ustanawianiu przez Rzeczpospolitą Polską wymogów działalności, o ile zajdzie konieczność wypełnienia przez nią zobowiązań wynikających ze środków przyjętych przez Unię Europejską:

- (a) w sektorze rolnym - odnoszących się do produkcji, przetwórstwa i handlu produktami rolnymi i rolnymi przetworzonymi, polegających na ustanowieniu kwot lub wymogu zakupu, lub stosowania wyprodukowanych w Unii Europejskiej towarów, lub świadczonych w niej usług, lub też dotyczących określonego poziomu czy udziału procentowego komponentu pochodzącego z Unii Europejskiej w produkowanych towarach lub świadczonych usługach lub

Transport (śródlądowe szlaki wodne),
Transport (morski).

6. Zgodnie z Artykułem II ustęp 1 i gdy jest to konieczne do wypełnienia przez nią zobowiązań wynikających ze środków przyjętych przez Unię Europejską, Rzeczpospolita Polska zastrzega sobie prawo ustanowienia lub utrzymania wyjątków od najbardziej uprzywilejowanego traktowania w niżej wymienionych sektorach lub dziedzinach:

Rolnictwo,
Sektor audio-wizualny,
Węglowodory.

7. Żaden z wyjątków wprowadzonych przez Rzeczpospolitą Polską w wykonaniu wyżej wymienionego ustępu 5 lub 6 (to jest poprzez przyjęcie przez Rzeczpospolitą Polską ustawy lub rozporządzenia lub wprowadzenia jakiegokolwiek środka stosowanego bezpośrednio w Unii Europejskiej) nie ma zastosowania przez okres ustalony poniżej, w punkcie (a), do inwestycji obywateli lub spółek Stanów Zjednoczonych, istniejących w odnośnym sektorze w dniu wprowadzenia w życie takiej zmiany lub w dniu opublikowania propozycji ustanowienia odnośnego środka przez Komisję Europejską w Dzienniku Urzędowym WE. Data późniejsza spośród powyższych dat wyznacza początek tego okresu.

(a) Okres, o którym mowa wyżej, wynosi dziesięć lat od daty wejścia w życie w Rzeczypospolitej Polskiej przyjętej przez nią ustawy lub rozporządzenia lub środka stosowanego bezpośrednio w Unii Europejskiej, lub dwadzieścia lat od daty wejścia w życie Traktatu. Data późniejsza spośród powyższych dat wyznacza początek tego okresu.

(b) Jednakże w żadnym przypadku wyjątek wprowadzony w wykonaniu wyżej wymienionego ustępu 4 lub 5 nie może być zastosowany do istniejącej inwestycji zdefiniowanej w niniejszym ustępie w zakresie w jakim wprowadza on wymóg całkowitej lub częściowej likwidacji takiej istniejącej inwestycji.

B. Dotychczasowe ustępy 5-7 aneksu do traktatu stają się ustępami 8-10.

C. Ustęp 1 aneksu do traktatu będzie zmieniony w celu odzwierciedlenia, iż Stany Zjednoczone również zastrzegają sobie, zgodnie z Artykułem II ustęp 1 Traktatu, prawo ustanawiania lub utrzymywania ograniczonych wyjątków w nowych sektorach lub dziedzinach wymienionych poniżej:

Rybołówstwo,
Subsydia.